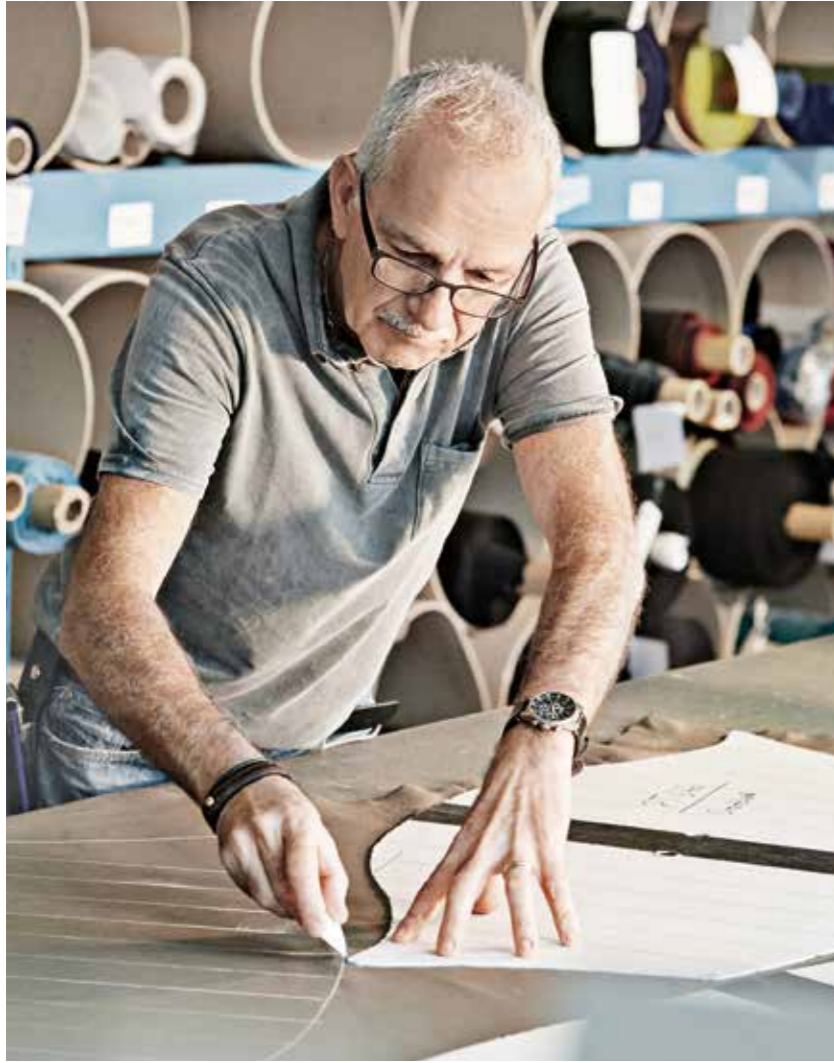


SWISS QUALITY
ZUCO



4+ RELAX

THIS IS HOW FAVOURITES WORK



*If something is well
conceived. If something
is well made. Then
something immortal is
produced.*

*Lorsqu'un concept est bien
pensé, lorsqu'un concept est
bien conçu, alors il tend
vers l'intemporalité.*

*Wenn es gut gedacht ist.
Wenn es gut gemacht ist.*

DANN ENTSTEHT ETWAS
UNVERGÄNGLICHES.

DE Vor bald 100 Jahren haben wir in Rebstein begonnen, Polstermöbel zu fertigen. Die Einstellung zu unserer Arbeit hat sich seitdem nicht verändert: Genauigkeit, Gespür für Ästhetik, Handarbeit, Schweizer Qualitätsbewusstsein, Liebe zum Detail. Die einfache Antwort auf die komplizierte Frage, warum unsere Möbel so schön sind, lautet deshalb: weil wir sie leben.

EN We started to make upholstered furniture in Rebstein almost 100 years ago. The values we embrace in our work have not changed since then: Precision, an instinct for aesthetics, craftsmanship, Swiss appreciation of quality, and attention to detail. The simple answer to the complicated question of why our furniture is so beautiful is therefore: because we are a manufacturer.

FR Il y a maintenant près d'un siècle que nous avons commencé à fabriquer des meubles capitonnés à Rebstein. La vision que nous avons de notre travail n'a pas changé depuis: précision, sens de l'esthétique, travail artisanal, qualité suisse et amour pour le détail sont restés nos maîtres-mots. Comment nos meubles peuvent-ils être aussi beaux? Cette question compliquée appelle une réponse toute simple: nous sommes une manufacture.

MATERIAL- VIELFALT

*Material diversity
/
La diversité
des matières*

DE Leder. In gewissem Sinne ist unser Unternehmen aus diesem Material aufgebaut. Denn mit der gewissenhaften Verarbeitung zu Sätteln und Polstermöbeln wurde der Grundstein für unseren Erfolg gelegt. Heute sind wir für viele Materialien offen, vorausgesetzt, sie sind schön und langlebig. Metall, Holz, Kunststoff, kontrastierende Reissverschlüsse, aussergewöhnliche Stoffe und Lackierungen bereichern unsere Farben- und Formenwelt.

EN Leather. To a certain extent our company was built from this material. This is because the meticulous processing of leather to make saddles and upholstered furniture laid the foundation for our success. Today we are open to using many materials, provided they are beautiful and durable. Metal, wood, plastic, contrasting zips, unusual fabrics and lacquered finishes all enhance our range of colours and shapes.

FR Le cuir. Notre entreprise est en quelque sorte fondée sur cette matière. Car c'est en le travaillant avec minutie pour fabriquer des selles et des meubles capitonnés haut de gamme que nous avons posé les jalons de notre succès. Aujourd'hui, nous sommes ouverts à de nombreuses matières, à condition qu'elles soient belles et durables. Ainsi, le métal, le bois, le plastique, des fermetures à glissière, des laques et des tissus originaux viennent enrichir notre univers chromatique et formel.





ENTSPANNT KOMMUNIZIEREN.

Relaxed sitzen.

*Relax while communicating.
Relax while sitting.
/*
*Communiquer en toute décontraction.
Dans une position assise détendue.*

DE 4+ Relax, eine wegweisende Symbiose aus anspruchsvollem Design und perfekter Funktionalität. Dieser Relaxstuhl kommt in Lounge- und Relaxzonen im Office Segment genauso zum Einsatz, wie als Fernsehsessel im Homebereich. Die hochwertigsten Stoffe und Ledervarianten unterstreichen die Bequemlichkeit und den Sitzkomfort. Der elegant anmutende, formal reduzierte Sessel in seiner organischen Form bietet Komfort durch den Einsatz einer stufenlos arretierbaren Mechanik, die man optisch nicht sieht jedoch haptisch spürt; was ihm den «Interior Innovation Award – Winner 2015» vom Rat für Formgebung einbrachte.

EN 4+ Relax, a groundbreaking symbiosis of sophisticated design and perfect functionality. This lounge chair can be used not only in lounge and relaxation zones in office settings but also as a TV chair at home. The finest fabrics and leathers underline its great comfort. With its hidden, infinitely lockable mechanism, the elegant, understated easy chair in its organic form offers comfort you cannot see, but feel – and was named “Interior Innovation Award – Winner 2015” by the German Design Council.

FR 4+ Relax, une symbiose de design exigeant et de fonctionnalité parfaite. Ce fauteuil de salon trouve autant sa place dans les zones de salon et de détente d'un bureau qu'à la maison devant la télévision. Les tissus et variantes de cuir d'une qualité exceptionnelle soulignent son confort en toutes circonstances. Ce confort, ce fauteuil aux formes organiques élégantes et minimalistes le doit à la présence d'un mécanisme réglable en continu presque invisible à l'œil mais tout à fait perceptible au toucher, qui lui valut d'ailleurs la récompense «Interior Innovation Award – Winner 2015», attribuée par le Conseil du design allemand.



DE Die Rückenlehne folgt dem natürlichen Bewegungsablauf und verfügt über eine integrierte Mechanik, die auf Wunsch die Rückenlehne nach hinten gleiten lässt. Über die Taste auf der Innenseite des Sessels ist eine Arretierung in jeder Position möglich.

EN The backrest follows the user's natural movements and features an integrated mechanism which allows the backrest to slide backwards if required. It can be locked in any position using the button on the inside of the chair.

FR Le dossier suit la séquence de mouvements naturelle et dispose d'un mécanisme intégré permettant, selon les envies de l'utilisateur, de faire glisser le dossier vers l'arrière. La touche de commande sur le côté intérieur du fauteuil permet un verrouillage dans toutes les positions souhaitées.

DE Als Option zur Verbesserung des Sitzkomforts ist ein in der Höhe individuell einstellbares Nackenkissen erhältlich.

EN For even greater comfort, a height adjustable neck cushion is also available as an option.

FR Afin d'améliorer le confort d'assise, un coussin de nuque réglable en hauteur est disponible en option.



DE Der Loungestuhl bietet die perfekte Ergänzung zum Sessel – sowohl optisch als auch im Bereich Komfort. Zudem trumps er mit einer Auto-Return-Mechanik auf.

EN The lounge stool is the perfect addition to the chair – both visually and in terms of comfort. It also boasts an auto-return mechanism.

FR Le tabouret de salon constitue le complément idéal au fauteuil, tant d'un point de vue visuel que du confort. Il est en outre équipé d'un mécanisme de retour automatique.

WELCHE AUSFÜHRUNG DARF ES SEIN?



*What version would
you like?
/
Quel modèle sera le
vôtre?*



1

STYLE FESTLEGEN *Decide on style / Déterminez le style*



Relaxessel
Lounge chair
Fauteuil de salon

2

ZUSATZARTIKEL AUSSUCHEN *Choose accessories articles / Choisissez les accessoires articles*



Loungestuhl
Lounge stool
Tabouret de salon



Nackenkissen
Neck cushion
Coussin de nuque

3

DETAILS BESTIMMEN *Determine details / Sélectionnez les détails*

14 verschiedene Stoffe
3 verschiedene Lederarten
230+ Farben zur Auswahl

14 different fabrics
3 different types of leather
230+ colours are available

14 tissus différents
3 types de cuirs différents
Plus de 230 coloris au choix



4+ RELAX



AA 086



AA 082



AA 990.65
(Nackenkissen, neck cushion,
coussin de nuque)

Züco Bürositzmöbel AG

Staatsstrasse 77
CH 9445 Rebstein
Tel. +41 (71) 775 87 87
Fax +41 (71) 775 87 97
mail@zueco.com
www.zueco.com

**Dauphin HumanDesign®
Group GmbH & Co. KG**

Espanstrasse 36
D 91238 Offenhausen
Tel. +49 (9158) 17 - 700
info@dauphin-group.com
